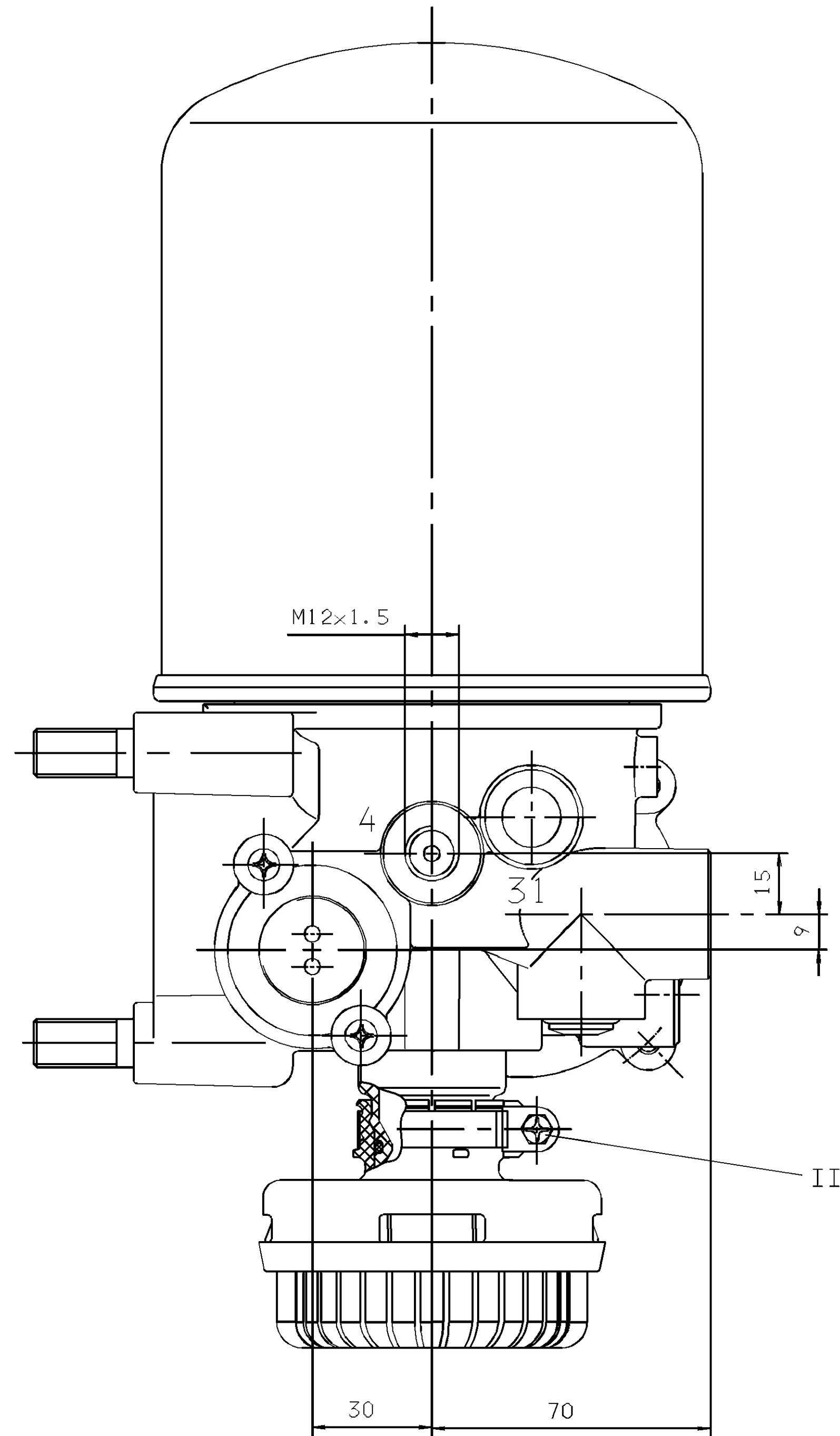
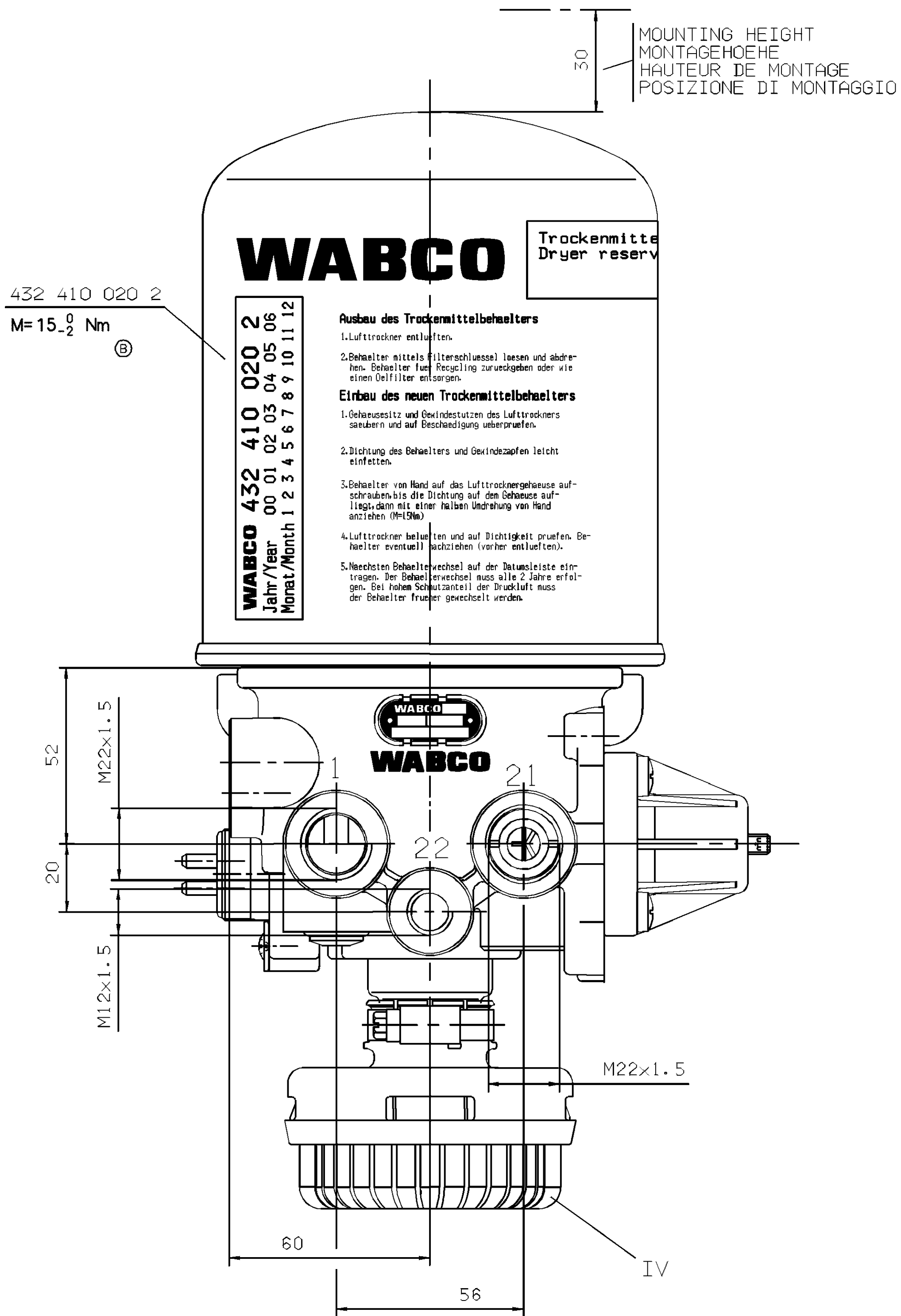
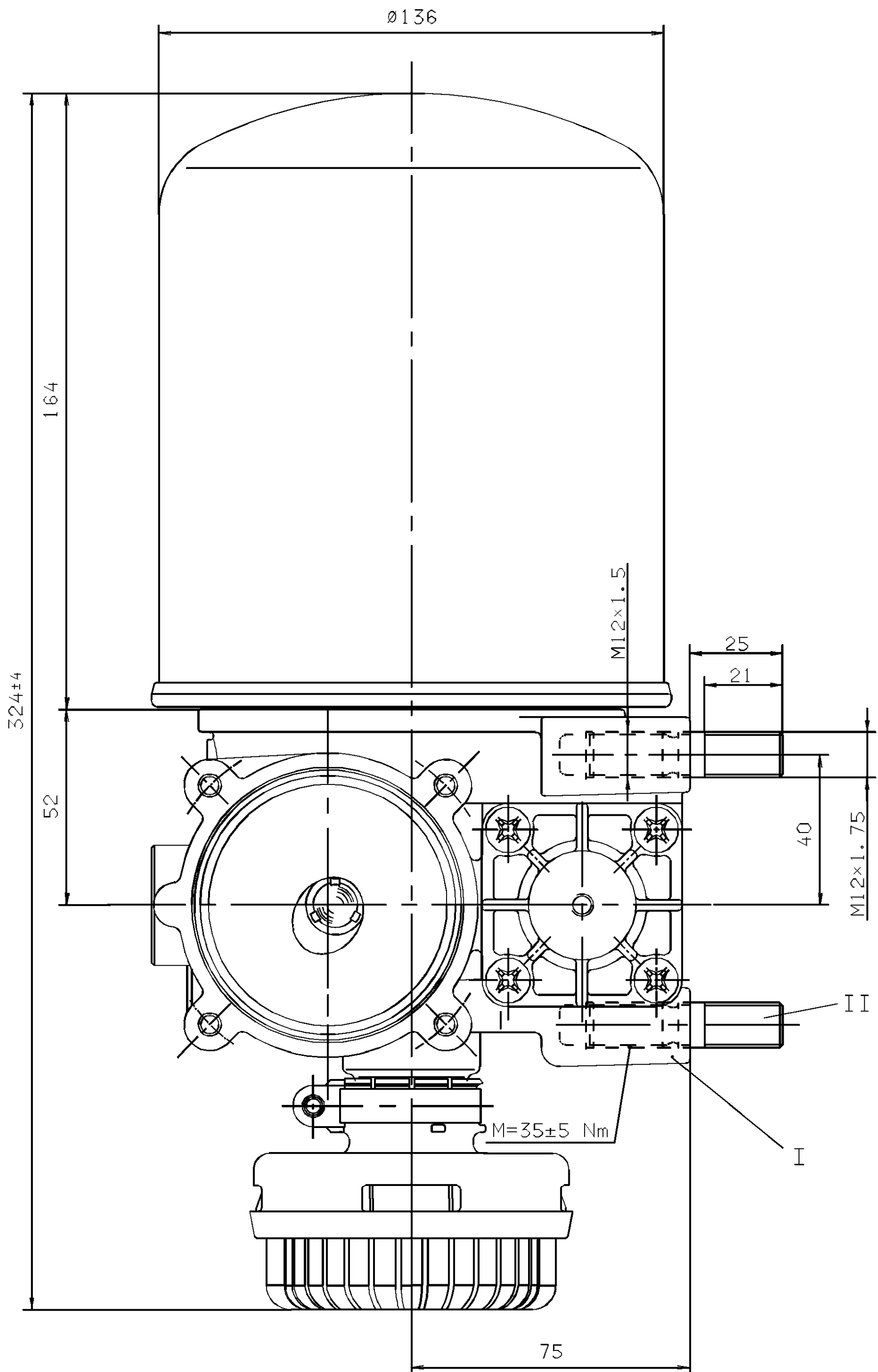
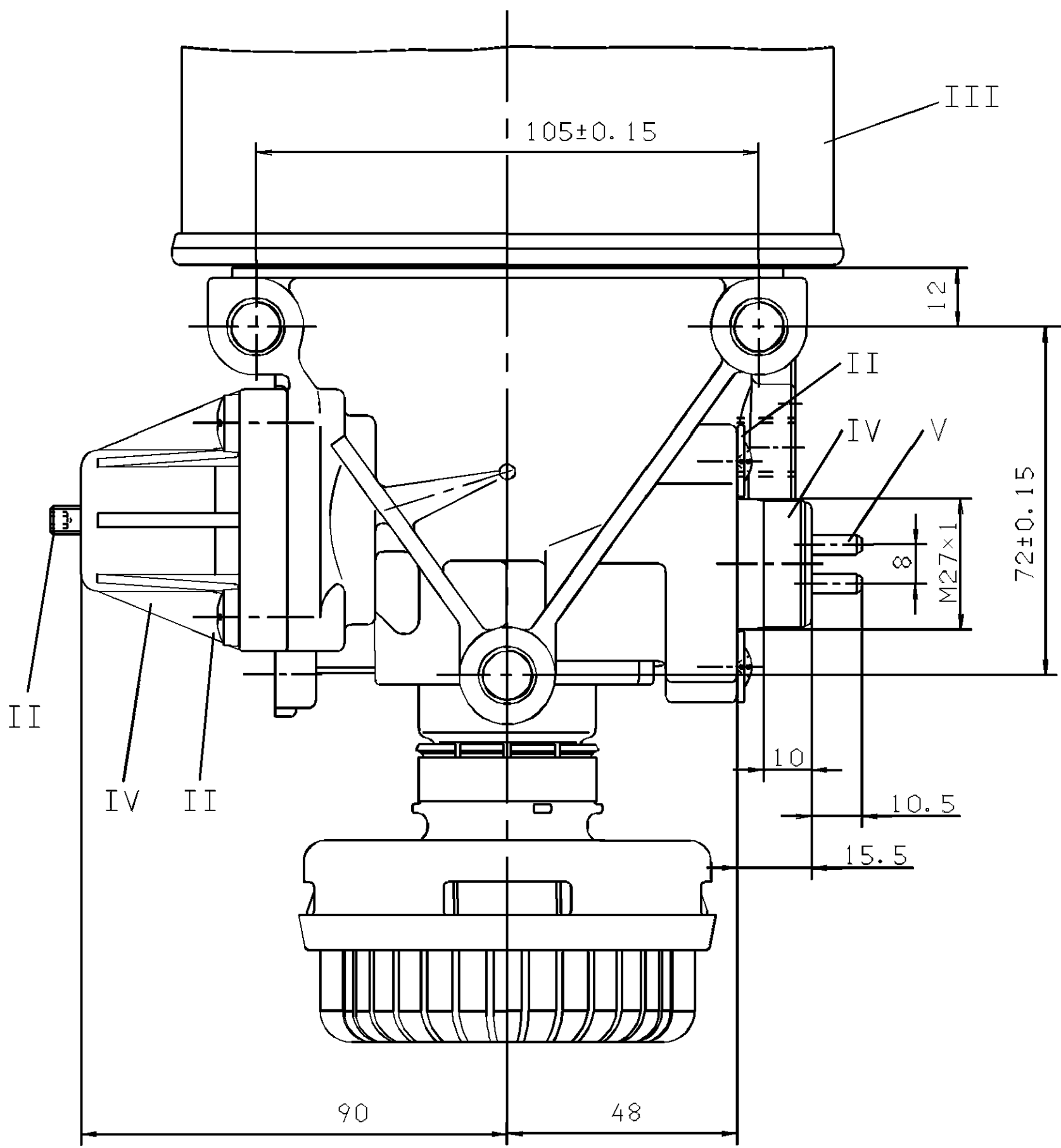


SURFACE PROTECTION OBERFLÄCHENSCHUTZ PROTECTION DE SURFACE PROTEZIONE SUPERFICIALE	
I	JED-259
II	JED-256
III	JED-471 SCHWARZ/BLACK
IV	KUNSTSTOFF/PLASTIC



THERMAL RANGE OF CONTINUOUS APPLICATION:
THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH:
PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE: -40°C....+65°C
COMPO DI APPLICAZIONE CONTINUA:

RESISTANCE TO HEAT:
WÄRMEBESTÄNDIGKEIT: MAX.+80°C
RESISTANCE A LA CHALEUR:
RESISTANZA AL CALORE:

MEDIUM: COMPRESSED AIR
MEDIUM: DRUCKLUFT
FLUIDE: AIR COMPRIME
FLUIDO: ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE:
BETRIEBSDRUCK:
PRESSION DE SERVICE: p_e max. = 13bar
PRESSIONE D' ESERCIZIO:

INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D' INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION:
MAX. ZULAESSIGE BESCHLEUNIGUNG: ±10×g
ACCELERATION MAX. ADMISSIBLE:
ACCELERAZIONE MAX. AMMESSA:

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN:
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS:
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY:
MAX. ZULAESSIGE FREQUENZ: 50 Hz
MAX. ADMISSIBLE FREQUENZE
MAX. AMMISSIBILE FREQUENZA

M12×1.5: M_{max.} = 21 Nm
M22×1.5: M_{max.} = 53 Nm

GOVERNOR
GOVERNOR
PILOTAGE
COMANDO

CUT OUT PRESSURE
ABSCHALTDRUCK: 12.5-0.4 bar
PRESSION DE DECL
PRESSIONE D'APERT

OPERATING RANGE
SCHALTSPANNE: 1.5 ±0.1 bar
PLAGE DE REGULATION
GAMMA DI REGOLAZIONE

SAFETY PRESSURE OF THE PURGE VALVE AT
SICHERHEITSDRUCK DES LEERLAUFVENTILES BEI V₀ = 100 dm³: ≤ 19 bar

HEATING:
HEIZUNG:
CHAUFFAGE:
RISCALDAMENTO:

CUT-IN TEMPERATURE
EINSCHALT-TEMPERATUR: 7±6°C
TEMPERATURE DE FERMETURE
TEMPERATURA DI CHIUSURA

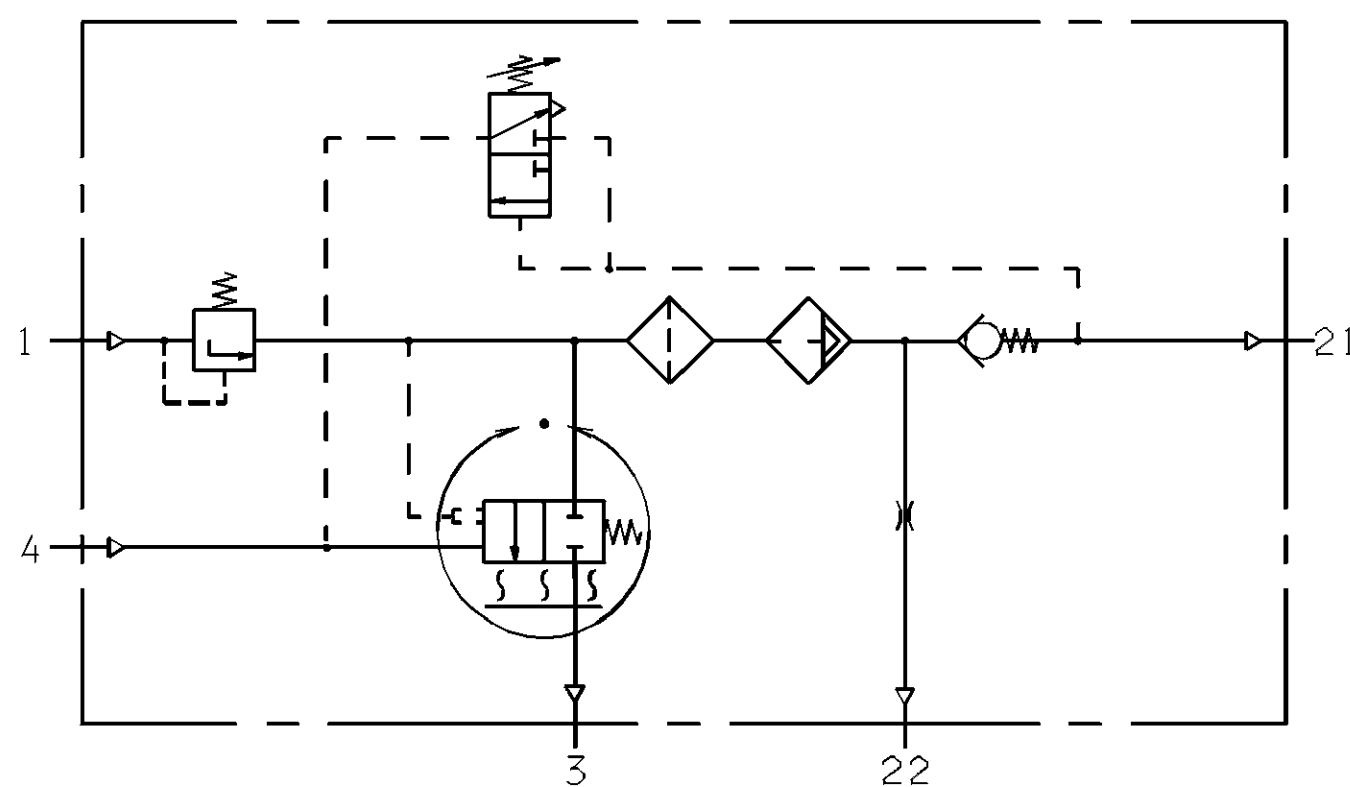
BATTERY VOLTAGE:
BATTERIESPANNUNG: 24 ±4.8 V DC
TENSION DE BATTERIE:
TENSIONE DI BATTERIA:

POWER:
LEISTUNG: 100 W
PUISSANCE: 100 W
POTENZA:

WITHOUT CURRENT
STROMLOS
SANS COURANT
SENZA CORRENTE

WITH
BEI
AVEC
CON

APPLIED ACROSS THE HEATER CONTACTS
DIREKT AN DEN HEIZUNGSKONTAKTEN
APPLIQUEE SUR LES CONTACTS DE CHAUFFAGE
APPLICATA SULLE CONTATTI DI RISCALDAMENTO



1 FROM THE COMPRESSOR
VOM LUFTPRESSER
PROVENANT DU COMPRESSEUR
PROVENIENTE DEL COMPRESSORE

21 TO THE RESERVOIRS
ZU DEN LUFTBEHAELTERN
AUX RESERVOIR
AL SERBATOII PER

22 TO RESERVOIR FOR REGENERATION AIR
ZUM REGENERATIONS-LUFTBEHAELTER
AU RESERVOIR D' AIR DE REGENERATION
AL SERBATOII PER L' ARIA RIGENERATA

4 CONTROL PORT
STEUERANSCHLUSS
ORIFICE DE COMMANDE
ORIFIZIO DI COMANDO

3 EXHAUST FOR COMPRESSED AIR
ENTLUEFTUNG FUER DRUCKLUFT
ECHAPPEMENT POUR AIR COMPRI ME
SCARICO PER ARIA COMPRESSA

General Specification: ED-234-0		Copyright WABCO®		WABCO	
Further Technical Data:		Date: 2009-12-16		Signature: OLSZYNSKI	
Doc. Code: 2009-12-16		Sheet: 1a		2009-12-16	
General Information: 200-201		Description: 2009-12-16		2009-12-16	
Range of Nominal Dimensions (mm)		Unit: LITER		Material: ML	
Class 11		11		11	
Flow		Flow		Flow	
Medium		Medium		Medium	
Pressure		Pressure		Pressure	
Temperature		Temperature		Temperature	
Rated Value acc.		Rated Value acc.		Rated Value acc.	
Tolerance Class Applied Customized		Tolerance Class Applied Customized		Tolerance Class Applied Customized	